

Aan de heer Gouverneur van de
Provincie Antwerpen

Koningin Elisabethlei 22

2000 ANTWERPEN

30.113/15/II/N

30.136/32/II/N

JJP/YS

Mijnheer de Gouverneur,

Ter zitting van 19 oktober 1998 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling (VCT, NA) twee klachten onderzocht (de ene ondertekend door 69 klagers, de andere door 21 klagers) omwille van het feit dat het Provinciaal Museum Sterckshof van de provincie Antwerpen het werk “Leo DE REN, Medda El-Asnar” heeft uitgegeven in het Nederlands en in het Engels, en dus niet louter in het Nederlands.

o

o o

Uit de namens de bestendige deputatie verschaft inlichtingen (brieven van 7 en 11 september 1998) blijkt het volgende.

- Al naargelang het internationaal karakter van het onderzoek, de tentoonstelling of de afzetmarkt worden de publicaties van de wetenschappelijke reeks “Sterckshof Studies” sedert 1995 uitgegeven in het Nederlands met in dezelfde publicatie vertalingen of samenvattingen in drie talen (het Frans, Duits en Engels) of enkel het Engels.
- Er recentelijk bij elke meertalige publicatie vanuit de provincieraad vragen met betrekking tot de conformiteit van deze publicatie met de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) worden gesteld en dat daarom de bestendige deputatie, met brief van 5 juni 1998, aan de heer L. MARTENS, Vlaams Minister van Cultuur, Gezin en Welzijn, een verzoek heeft gericht het advies van de VCT in te winnen.

2.

De VCT, NA stelt vooreerst vast dat zij in haar vergadering van 24 augustus 1998 de vraag om advies van de heer L. MARTENS, Vlaams Minister van Cultuur, Gezin en Welzijn met betrekking tot meertalige publicaties die worden verzorgd door de Antwerpse provinciale musea heeft behandeld.

De VCT, NA was van oordeel dat naar analogie met artikel 11 § 3 SWT (berichten en mededelingen bestemd voor toeristen kunnen ook in andere talen gesteld worden) de Antwerpse provinciale musea meertalige publicaties ter beschikking van het publiek mogen stellen.

De VCT, NA is derhalve bij meerderheid van stemmen, d.w.z. drie van de vier aanwezige leden, bij één tegenstem, van oordeel dat de klachten ontvankelijk doch ongegrond zijn. Een afschrift van dit advies wordt aan de klagers gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter van de
Nederlandse afdeling,

C. VAN EECKAUTE